

TS-D12D4 TS-D12D2

TS-D10D4 TS-D10D2

CAR-USE COMPONENT SUBWOOFER

HP D'EXTREME-GRAVE AUTOMOBILE

2000W MAX./NOM. 600W
1500W MAX./NOM. 500W

АВТОМОБИЛЬНЫЙ САБВУФЕР

Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
 Vor dem Einbau des Lautsprechers, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.
 Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleurs.
 Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.

WARNING
 The sealed enclosure series subwoofers are capable of reproducing music at extremely loud levels. Caution should be exercised to prevent permanent hearing loss. Additionally, driving with the system at high volume levels could impair your ability to hear emergency vehicles.

WARNUNG
 Die Subwoofer für geschlossene Gehäuse können Musik mit extrem hohen Lautstärkepegeln wiedergeben. Denken sie darum an die Gefahr von Gehörschäden und wählen Sie vernünftige Lautstärkepegel. Beim Fahren im Straßenverkehr darf die Lautstärke niemals so hoch eingestellt werden, daß Verkehrsgeräusche nicht mehr gehört werden.

AVERTISSEMENT
 Les "subwoofers" série enceinte fermé sont capables de reproduire la musique à des niveaux extrêmement hauts. Des précautions doivent être prises afin d'éviter un risque détruire le système auditif des passagers. En outre, en conduisant avec le système à un haut niveau de volume, vous risquez de ne pas entendre les véhicules de secours.

ATTENZIONE
 I subwoofer della serie sigillata possono riprodurre la musica ai livelli estremamente elevati. Una precauzione deve essere presa per evitare una perdita permanente dell'udito. Inoltre, la guida della vettura con un sistema regolato ai livelli eccessivi di volume può ridurre la vostra possibilità di ascoltare i segnali emessi dai veicoli di emergenza.

Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
 Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.
 Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.
 تأكيد من قراءة كييف التعليمات هذا قبل تركيب المعاشرة.

ADVERTENCIA
 La serie de compartimiento sellado de subwoofers es capaz de reproducir música a niveles extremadamente altos. Se debe tener cuidado para evitar la pérdida de audición permanente. Adicionalmente, el conducir con el sistema a altos niveles de volumen puede interferir con su capacidad para escuchar los vehículos de emergencia.

ADVERTÊNCIA
 Os alto-falantes secundários de baixa frequência da série caixa vedada são capazes de reproduzir músicas a níveis extremamente altos. Deve-se tomar cuidado para se prevenir contra a perda permanente de audição. Além disso, dirigir o carro com o sistema a níveis de volumes altos pode impedir você de ouvir os veículos de emergência.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
 Сверхизокачественные громкоговорители в герметичном корпусе способствуют громкому воспроизведению музыки. Во избежание постоянной потери слуха следует проявлять осторожность. Кроме того, работа системы с большой громкостью во время движения автомобиля может помешать расслышать сигналы других машин и скорой помощи.

تحذير
 إن مكبرات الصوت ذات التردد المنخفض الفرعية لسلسلة الطاقم المزدوج تكون قادرة على إعادة إنتاج موسيقى في مستويات ذات اهتزازات عالية جداً. يجب التصرف على الاحتياط
 إن تحذير قيادة السعف نهاية. علاوة على ذلك، القيادة مع تشغيل النظام مستويات عالية للصوت قد يعيق قدرتك على سماع طوارئ السيارات.

CAUTION
 To prevent damage to your speakers please observe the following caution.

- At high volume levels if the music sounds distorted or additional sounds are perceived lower the volume.
- PIONEER recommends that this speaker be used in conjunction with amplifiers whose continuous (RMS) output is lower than the nominal input power of this speaker.
- Since this speaker is continuously used being turned on full blast, temperature of the magnetic circuit rises, avoid touching it directly by hand and placing something near it. If it is heated, it may cause a burn, deformation or damage to peripheral things.
- If this product is used in free-air conditions (without an enclosure), insufficient damping causes the sound without accuracy and reduces the power handling capability to 1/4 of its usual levels. It may result in permanent damage to the product.

VORSICHT
 • Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, um eine Beschädigung Ihrer Lautsprecher zu vermeiden.

- Verringern Sie die Lautstärke, wenn die Musik bei hoher Lautstärke verzerrt ist.
- Um eine Beschädigung der Lautsprecher durch übermäßige Eingangspegel zu vermeiden, empfiehlt PIONEER, daß diese Lautsprecher in Verbindung mit Verstärkern verwendet werden, deren kontinuierliche (RMS) Ausgangsleistung kleiner als die Nennleistung des Lautsprechers ist.
- Da sich die Magnete erhitzen, wenn der Lautsprecher kontinuierlich bei voller Lautstärke verwendet wird, vermeiden Sie bitte diese direkt mit den Händen zu berühren oder Dinge in deren Nähe zu stellen. Die heißen Magneten können Verbrennungen hervorrufen sowie zu Verformungen und Beschädigungen nahestehender Gegenstände führen.
- Wenn dieses Erzeugnis im Freien und ohne Gehäuse verwendet wird, führt die unzureichende Dämpfung zu ungenauen Klängen und vermindert dessen Fähigkeit, die Ausgangsleistung zu verarbeiten auf etwa 1/4 der gewöhnlichen Pegel. Dies könnte zu permanenten Beschädigungen des Erzeugnisses führen.

ATTENTION
 Afin d'éviter d'endommager les haut-parleurs, observer les précautions suivantes.

- Si la musique semble déformée ou si des parasites sont perçus à volume élevé, baisser le volume.
- Afin d'éviter d'abîmer le haut-parleur avec une amplification élevée, PIONEER recommande d'utiliser des amplificateurs dont le niveau de puissance continue (RMS) est inférieur à la puissance nominale du haut-parleur.
- Quand ce haut-parleur est utilisé de façon continue à plein volume, la température de ses circuits magnétiques s'élève, évitez donc de le toucher directement de la main ou de placer des objets à proximité. S'il est chaud, il pourra occasionner des brûlures, une déformation ou des dégâts sur des objets voisins.
- Ce type de haut-parleur est prévu de fonctionner uniquement en clos (caisson), en raison de sa suspension spécifique. Sinon la qualité sonore sera affectée et sa puissance réduite de trois quarts en pression acoustique (SPL). Si la condition ci-dessus n'est pas prise en compte le haut-parleur pourrait subir des dégâts irréversibles.

PRECAUZIONE
 Per evitare danni agli altoparlanti, osservare le precauzioni seguenti.

- A livelli di volume elevati, se i suoni risultano distorti o si percepiscono anche altri suoni, ridurre il volume.
- Per prevenire danni causati dai livelli di ingresso eccessivi, PIONEER raccomanda di usare questo altoparlante con amplificatori dotati di potenza di uscita continua (RMS) inferiore alla potenza nominale di ingresso dell'altoparlante.
- La temperatura del circuito magnetico (la parte del magnete) sale se usate continuamente al volume alto. Non tocate direttamente con le mani e non mettete alcun oggetto intorno, può causare la scottatura e danneggiare oggetti circostanti.
- Nel caso questo prodotto venga utilizzato all'aria aperta (senza cassa), lo smorzamento insufficiente comprometterà la precisione del suono riducendo inoltre la capacità di gestione della potenza fino a 1/4 del livello normale. Ciò potrà causare danni irreparabili al prodotto.

PRECAUZIONE
 • لتجنب حدوث تلف بالسماعات لديك، اتبع من فضلك النصائح التالية.

• في متغيرات الصوت العالية إذا حدثت شرخاً بينها، يرجى تجنب جهارة الصوت.

PRECAUCIÓN
 Para evitar avería de sus altavoces, sírvase observar las siguientes precauciones.

- Si la música se reproduce anormalmente o cuando se reciben sonidos adicionales, baje el volumen.
- Con el objeto de evitar el daño debido a niveles excesivos de entrada, PIONEER recomienda utilizar este altavoz junto con amplificadores cuya potencia de salida continua efectiva sea menor que la potencia nominal de entrada de este altavoz.
- Ya que este altavoz está siendo usado continuamente encendido a todo volumen, la temperatura del circuito magnético aumenta, evite tocarlo directamente con la mano o poniendo algo cerca de él. Si se calentara, podría causar quemaduras, deformación o daños de las cosas alrededor del altavoz.
- Si este producto se utilizará en condiciones al descubierto (sin una caja), el amortiguamiento insuficiente generará un sonido sin exactitud y reducirá la capacidad de manejar potencia hasta 1/4 de sus niveles usuales. Esto puede dar como resultado el daño permanente del producto.

PRECAUÇÃO
 Para evitar danos nos seus alto-falantes, por favor, tome os seguintes cuidados.

- Caso se perceba, a altos volumes, que a música está distorcida ou que existem sons estranhos, abaixe o volume.
- A fim de evitar danos causados por níveis de saída contínua (RMS) seja menor que a potência nominal de entrada deste alto-falante.
- Como este alto-falante é usado continuamente através de altas velocidades, a temperatura do circuito magnético torna-se alta. Por isso, evite tocá-lo diretamente com as mãos ou deixar objetos na sua proximidade. Se ele estiver quente, poderá causar queima, deformação ou deixar objetos à sua volta.
- Caso este produto seja usado ao ar livre (sem a caixa), o abafamento insuficiente causará a produção de som sem nitidez e reduzirá a capacidade de manuseio de potência para 1/4 do nível normal. Além disso, poderá causar a danificação permanente do produto.

ОСТОРОЖНО
 Для избежания повреждения громкоговорителя просим соблюдать следующие меры предосторожности.

- При большой громкости звук искажается, а дополнительные звуки воспринимаются тише.
- При избежании повреждений сабвуфера из-за чрезмерного уровня входного сигнала компания PIONEER рекомендует использовать громкоговоритель в сочетании с усилителями, длительная выходная (аэктивная) мощность которых меньше номинальной мощности входного сигнала этого громкоговорителя.
- Поскольку вследствие непрерывного использования громкоговорителя с полной нагрузкой температура в его магнитной цепи повышается, следует избегать прикосновения и размещения рядом с ним каких-либо предметов. Нагревшийся громкоговоритель может стать причиной ожога, деформации и повреждения находящихся рядом с ним предметов.
- При использовании устройства без внешнего корпуса недостаточное демпфирование вызывает ухудшение тональных характеристик звука и снижение способности мощности на 1/4 от обычного уровня. Это может привести к возникновению дефекта.

تبليغ
 • لتجنب تلف الصوت العالية إذا حدثت شرخاً بينها، يرجى تجنب جهارة الصوت.

• في متغيرات الصوت العالية إذا حدثت دقة الدخل المفرطة، فاتح على أن تستخدم المساحة بالإضافة إلى حدة الموجة المترددة (RMS) непрерывно.

- اثناء التلف، بالأساسية تجنب تفاصيل الصوت العالية، اثناء التلف، بالأساسية تجنب تفاصيل الصوت العالية.
- بما أنه يتم استمرار استخدام هذه المساحة بصوت مرتفع جداً، فسترتتفع درجة حرارة الدائرة المغناطيسية، تجنب لها ميزة بطيء أو وضع شيء.
- إذا كنت ساذحة، فقد تسبب حرق الأجزاء المعدنية أو شرها أو ثقبها.

• إذا استخدمت هذا الجهاز في الهواء الطلق، فإن الصوت يمكن غير جيد تجنب تفاصيل الصوت العالية، مما قد يسبب التلف بالجهة.

• تأثير على أن تستخدم في حالة المساحة المتغيرة.

FEATURES

- High Dynamic Range delivers superior bass response and high linearity with wide dynamics and extremely low distortion.
- Aramid fiber interlaced IMPP™ cone reproduces extraordinarily accurate and detailed bass.
- Extended voice coil combined with a rubber surround increases linear stability even during high excursion and high output.
- Heavy gauge woofer basket provides high strength supporting an oversized magnetic motor structure.
- Powerful motor assembly optimized using finite element analysis reproduces "Deep & Accurate" bass sound.
- Reanted and projected pole yoke design provides more efficient heat dissipation and superior linearity during high excursion.

MERKMALE

- Großer Dynamikbereich für herausragende Basswiedergabe, hohe Linearität und extrem geringe Verzerrung.
- Die verflochtene IMPP™-Aramidfasermembran reproduziert Bässe außergewöhnlich präzise und detailliert.
- Die große Schwingspule und die Gummispirale erhöhen die lineare Stabilität selbst bei starker Auslenkung und hohen Pegeln.
- Der Hochleistungs-Stahlkorb des Tieftöners ist ein idealer Träger für den überdimensionierten Magnetmotor.
- Kraftvolle, FEM-optimierte Motorkonstruktion für einen "Deep & Accurate" Bass-Sound.
- Belüftetes, verlängertes Poljoch für effiziente Wärmeableitung und herausragende Linearität bei starker Auslenkung.

CARACTÉRISTIQUES

- High Dynamic Range offre une réponse de basse supérieure et une linéarité élevée avec une large dynamique et une faible distorsion.
- La membrane IMPP™ composite en fibres d'aramide reproduit des graves extrêmement précis et détaillés.
- La bobine mobile élargie combinée à une suspension en caoutchouc augmente la stabilité linéaire même lors d'une excursion élevée de la membrane.
- Le saladier en acier inoxydable offre une résistance élevée pour accueillir la structure magnétique surdimensionnée.
- Structure magnétique puissante, conçue numériquement avec l'aide de la méthode des éléments finis, apporte des bases profondes et précises.
- La conception de la pièce polaire facilite le passage de l'air afin de procurer une dissipation de thermique plus efficace et une meilleure linéarité lors d'une grande excursion de la membrane.

CARATTERISTICHE

- L'Alta gamma dinamica offre una risposta dei bassi superiore e un'elevata linearità con ampie dinamiche e distorsioni estremamente basse.
- Il cono IMPP™ intrecciato con fibra aramidica riproduce bassi straordinariamente precisi e dettagliati.
- La lunga bobina combinata con le sospensioni in gomma aumenta la linearità durante le elevate escursioni ad alta potenza.
- Il cestello del woofer in acciaio inossidabile fornisce un'elevata resistenza a sostegno della struttura del motore magnetico sovradimensionato.
- Il potente motore con ensamblado optimizado utilizando el análisis de elementos finitos reproduce el sonido bajo "profundo & preciso".
- La particolare conformazione delle espansioni polari permette una maggiore efficienza, una maggiore dissipazione per una linearità più elevata nelle alte escursioni della bobina.

CARACTERÍSTICAS

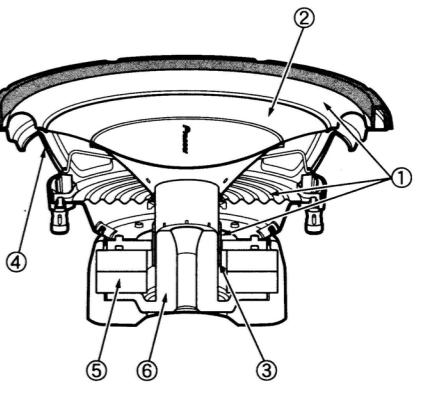
- High Dynamic Range ofrece una respuesta de graves superior y una alta linealidad con una dinámica amplia y una distorsión extremadamente baja.
- El cono IMPP™ de fibra de Aramida entrelazada reproduce uno bajos extraordinariamente preciso y detallado.
- La bobina extendida y combinada con un aro de caucho aumenta la estabilidad lineal incluso durante altos recorridos y altas prestaciones.
- Una cesta de acero de gran calibre para el woofer, proporciona alta resistencia para soportar una estructura de motor magnético de gran tamaño.
- El potente motor con ensamblado optimizado utilizando el análisis de elementos finitos reproduce el sonido grave "profundo & preciso".
- Ventilado y proyectado diseño en horquilla proporciona una disipación de calor más eficiente y una linealidad superior durante altos recorridos.

CARACTERÍSTICAS

1. A gama de alta dinâmica oferece alta resposta em frequência e alta linearidade de alta dinâmica e baixa distorção.
2. O cone em fibra de aramida IMPP™ intercalada oferece uma precisa e detalhada reprodução dos graves.
3. A bobina de voz com invólucro em borracha aumenta a estabilidade linear mesmo durante alta excursão do sinal e reprodução em potência alta.
4. A caixa de woofer em aço oferece uma maior resistência para suporte de estruturas de motor magnético superdimensionado.
5. Os potentes motores, otimizados com utilização de análise de elementos finitos, reproduzem graves profundos e precisos (série "Deep & Accurate").
6. O design da haste proporciona uma mais eficiente dispersão de calor e uma superior linearidade durante alta excursão do sinal.

ОСОБЕННОСТИ

1. Этот сабвуфер имеет расширенный частотный диапазон и великолепную скорость отклика, позволяющую получить невероятную линейность звучания и экстремально низкий уровень искажений.
2. IMP™ дифузор, усиленный арамидными волокнами, позволяет получить максимально точный и насыщенный бас.
3. Увеличенная звуковая катушка и подвес из каучука улучшают показатели линейной стабильности при работе сабвуфера в условиях высоких нагрузок.
4. Тяжеловесная стальная корзина прочна и удерживает все силовые элементы динамика для предотвращения нежелательных вибраций во время его работы.
5. Улучшенные методы сборки силовых агрегатов динамика позволяют добиваться одновременно глубокого и точного воспроизведения низких частот.
6. Дополнительно усиленная вентилируемая звуковая катушка меньше нагревается в процессе работы сабвуфера, что улучшает его звуковые характеристики, даже на высоких нагрузках.



DVC (DUAL VOICE COIL) CONNECTION

DVC (DUALVOICE COIL) ANSCHLUß

CONNEXION DVC (DOUBLE BOBINE MOBILE)

COLLEGAMENTO DVC (BOBINA A VOCE DUALE)

Connection Verbindung Connexion Conexión Соединение الوصلات	Speaker wiring Lautsprecherverdrahtung Câblage des haut-parleurs Cabilaggio dell'altoparlante Conexión de los alambres de los altavoces Линия подключения к динамике اللمسات	Advantage Vorteil Avantage Vantaggio Ventajas Преимущества المزايا
4Ω/2Ω Bridged mono (Parallel) 4Ω/2Ω Überbrücktes mono (Parallel) 4Ω/2Ω Mono ponté (Paralelo) 4Ω/2Ω Monaurale de ponte (Paralelo) 4Ω/2Ω Mono en ponte (Paralelo) Параллельное соединение мно 4Ω/2Ω (параллельное) つなぎ方：並列接続 4Ω / 2Ω (並列)	8Ω/4Ω Wiring 8Ω/4Ω Verdra	

● SPECIFICATIONS ● TECHNISCHE EINZELHEITEN ● SPÉCIFICATIONS ● DATI TECNICI ● ESPECIFICACIONES ● ESPECIFICAÇÕES ● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ● الموصفات

Model Modell Modèle Modello Modelo Modelo الموдель	Size Größe Taille Dimensioni Tamaño Tamaño القياس	Nominal power Nominalspannung Puissance nominale Potenza nominale Potencia nominal Potência nominal Номинальная мощность أقصى قدرة الموسيقى	Max.music power Max.Musikleistung Puissance musicale maximum Massima potenza musicale Máxima potencia de música Potência máxima de música Макс. музикальная мощность أقصى قدرة الموسيقى	Nominal impedance Nominalimpedanz Impédance nominale Impedenza nominale Impedancia nominal Impedância nominal Номинальное сопротивление المقاومة الأساسية	Sensitivity Empfindlichkeit Sensibilité Sensibilità Sensibilidad Sensibilidade Чувствительность الحساسية	Frequency response Frequenzgang Bande passante Risposta alla frequenza Resposta de freqüência Resposta de freqüência Частотная характеристика إيجابة الترددات	Magnet weight Magneteigewicht Poids aimant Peso del imán Peso do magneto Вес магнита وزن المغناطيس	Displacement Wegamplitude Déplacement Spostamento Deslocamento Смещение الإزاحة	Rev. (Ω) (mH)	Levc (Hz)	Fs	Qms	Qes	Qts	Vas	Rms	Mms	Cms	Diam	BL	Xmax
TS-D12D4	30 cm (12")	600 W	2 000 W	4 Ω DVC	78 dB (1 W / 1 m)	20 Hz To 4.7 kHz (-20 dB)	2 100 g (74 oz)	1.33 liters (0.047 cu.ft)	Dual 3.3	4.52 (8 Q) 1.14 (2 Q)	34	9.75	0.74	0.69	47.9 1.69	3.92	183	1.3×10^{-4}	256 10.1	19.2 (8 Q) 9.5 (2 Q)	13.0 0.51
TS-D12D2	30 cm (12")	600 W	2 000 W	2 Ω DVC	76 dB (1 W / 1 m)	20 Hz To 4.7 kHz (-20 dB)	2 100 g (74 oz)	1.33 liters (0.047 cu.ft)	Dual 1.7	2.80 (4 Q) 0.72 (1 Q)	33	9.71	0.69	0.64	46.2 1.63	4.13	193	1.2×10^{-4}	256 10.1	14.6 (4 Q) 7.3 (1 Q)	13.0 0.51
TS-D10D4	25 cm (10")	500 W	1 500 W	4 Ω DVC	76 dB (1 W / 1 m)	20 Hz To 6.6 kHz (-20 dB)	1 600 g (56 oz)	0.96 liters (0.034 cu.ft)	Dual 3.6	4.31 (8 Q) 1.08 (2 Q)	41	8.41	0.85	0.77	22.3 0.79	3.69	124	1.4×10^{-4}	209 8.2	16.1 (8 Q) 8.0 (2 Q)	10.8 0.42
TS-D10D2	25 cm (10")	500 W	1 500 W	2 Ω DVC	74 dB (1 W / 1 m)	20 Hz To 6.6 kHz (-20 dB)	1 600 g (56 oz)	0.96 liters (0.034 cu.ft)	Dual 1.7	2.59 (4 Q) 0.66 (1 Q)	40	8.74	0.76	0.70	20.9 0.74	3.76	131	1.2×10^{-4}	209 8.2	12.7 (4 Q) 6.4 (1 Q)	9.8 0.38

● RECOMMENDED ENCLOSURE VOLUME/PORT SIZES, (1 port)

● EMPFOHLENES GEHÄUSEVOLUMEN/ANSCHLUßGRÖßen (1 anschluß)

● CONCEPTION POUR CAISSON/EVENT (1 event)

● VOLUME RACCOMANDATO DI CUSTODIA/DIMENSIONE DI APERTURA (1 apertura)

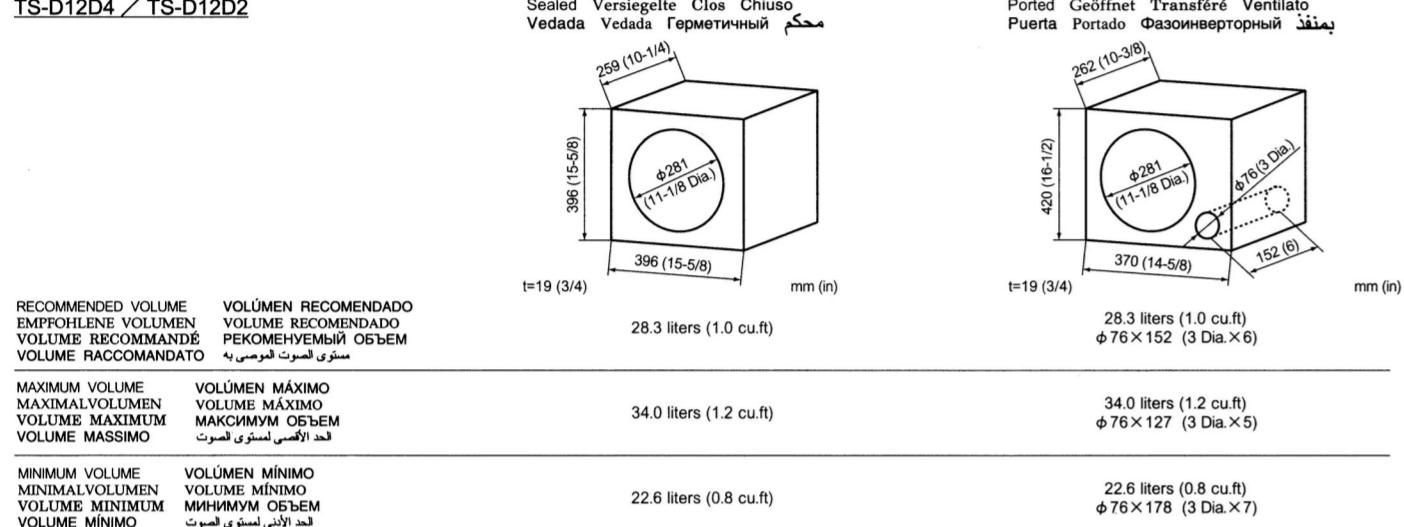
● VOLUMENES DE LA CAJA/TAMAÑOS DE LAS PUERTAS RECOMENDADOS (1 puerta)

● VOLUME DA CAIXA/TAMANHO DO ORIFÍCIO RECOMENDADO (1 orifício)

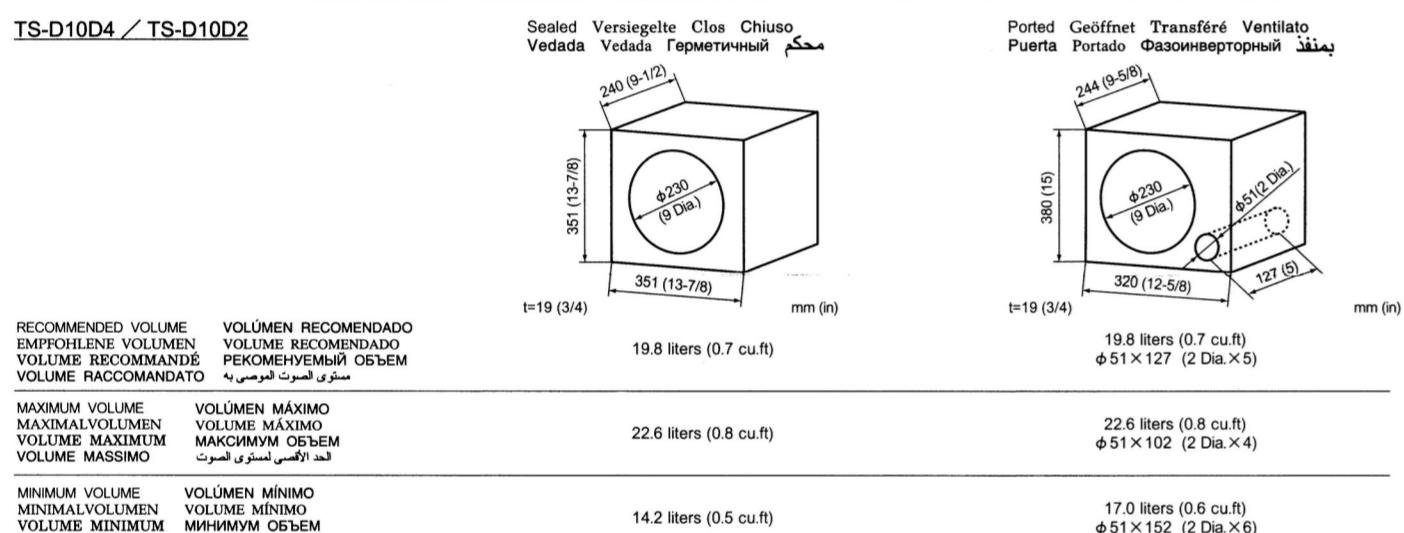
● РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ОБЪЕМ КОРПУСА/РАЗМЕРЫ ФАЗОИНВЕРТОРА (1 отверстия)

(القياس)

TS-D12D4 / TS-D12D2

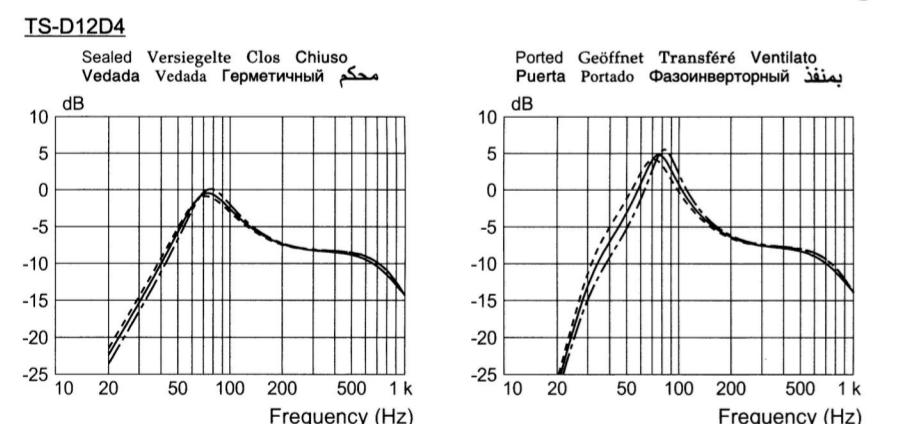


TS-D10D4 / TS-D10D2

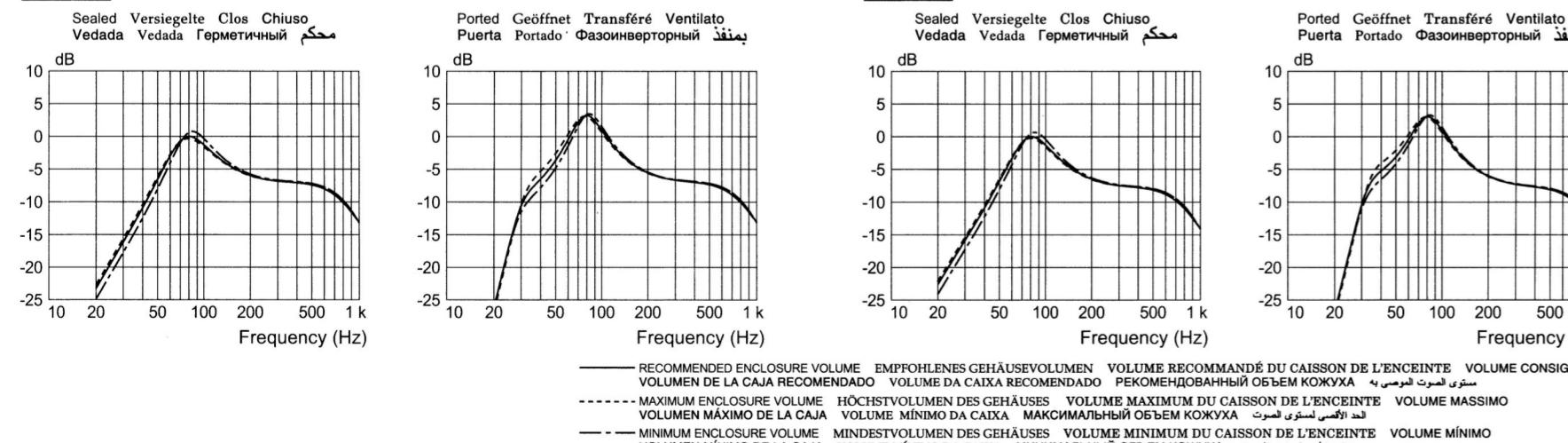


● CHARACTERISTIC ● MERKMALE ● CARACTÉRIQUE ● CARATTERISTICHE ● CARACTERÍSTICAS ● خصائص ●

TS-D12D4



TS-D10D4



● TEMPLATE

● SCHABLONE

● CALIBRE

● MASCHERINA

● PLANTILLA

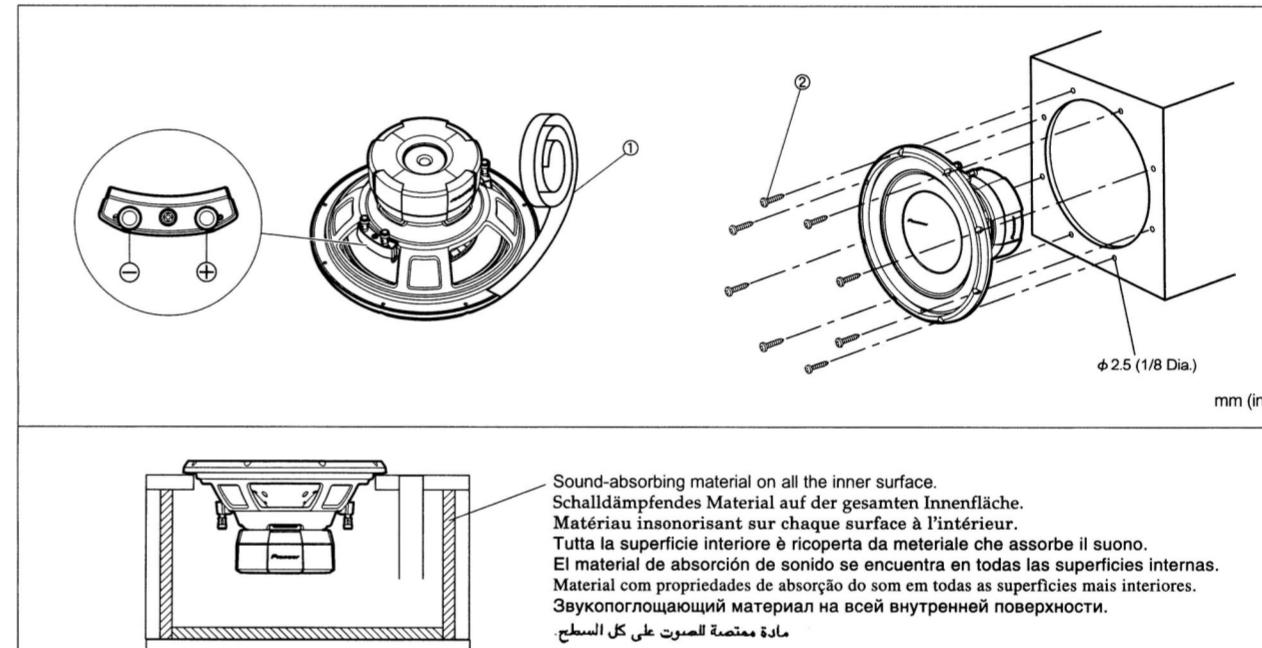
● GABARITO

● ШАБЛОН

● تاب

●

● HOW TO INSTALL ● EINBAU ● MODE D'INSTALLATION ● MODO DI INSTALLAZIONE
● INSTALACION ● COMO INSTALAR ● КАК ПОДКЛЮЧИТЬ ● كيفية التركيب ●



Model Modell Modèle Modello Modelo Modelo المودل	Cutout hole Offnung Orifice de découpe Foro prestampato Agujero cortado Furo de corte Монтажное отверстие الفتحة المعدة للفتح	Mounting depth Einbautiefe Profondeur d'encastrement Profundità di montaggio Profundidad de montaje Глубина установки العمق	Height Höhe Hauteur Altezza Altura Высота الارتفاع
TS-D12D4 TS-D12D2	φ 281 (11-1/8 Dia.)	157 (6-1/8)	176 (6-7/8) mm (in)
TS-D10D4 TS-D10D2	φ 230 (9 Dia.)	140 (5-1/2)	156 (6-1/8) mm (in)

● PARTS INCLUDED

● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR

● PIECES COMPRISÉS

● PEZZI INCLUSI

● PIEZAS INCLUIDAS

● PEÇAS INCLUIDAS

● КОМПЛЕКТАЦИЯ

● الأجزاء المしまة

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

PIONEER ELECTRONIQUE DU CANADA, INC.

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE VALIDE SEULEMENT DANS LE PAYS OU LE PRODUIT A ÉTÉ ACHEté

GARANTIE

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA) et Pioneer Électronique du Canada, Inc. (POC) garantissent que les produits distribués par PUSA aux États-Unis et par POC au Canada qui, après avoir été installés et utilisés conformément au manuel de l'utilisateur inclus avec l'unité, ne fonctionnent pas de façon appropriée dans des conditions d'utilisation normales en raison d'un vice de fabrication, seront réparés ou remplacés par une unité de valeur comparable, au choix de PUSA ou de POC, sans que vous deviez payer pour les pièces ou les travaux de réparation. Les unités ou pièces de rechange fournies en vertu de la présente garantie peuvent être neuves ou remises à neuf, au choix de PUSA ou de POC.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE AU PROPRIÉTAIRE INITIAL AINSI QU'À TOUT PROPRIÉTAIRE SUBSÉQUENT DU PRÉSENT PRODUIT PIONEER PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE, À CONDITION QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ ACHEté CHEZ UN DISTRIBUTEUR OU MARCHAND PIONEER AUTORISÉ AUX ÉTATS-UNIS OU AU CANADA. VOUS DEVREZ FOURNIR UN RELEVÉ DE CAISSE OU UNE AUTRE PREUVE D'ACHAT VALIDE INDICUANT LA DATE DE L'ACHAT INITIAL OU, SI VOUS LOUEZ LE PRODUIT, VOTRE CONTRAT DE LOCATION INDICUANT L'ENDROIT ET LA DATE DE LA PREMIÈRE LOCATION. SI JAMAIS UN SERVICE DE RÉPARATION EST REQUIS, LE PRODUIT DOIT ÊTRE EXPÉDIÉ PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE, EN PORT PRÉPAYÉ, À L'INTÉRIEUR DU PAYS OÙ L'ACHAT A ÉTÉ EFFECTUÉ SEULEMENT, TEL QU'IL EST EXPLIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. VOUS ÊTES RESPONSABLE DU DÉMONTAGE ET DE L'INSTALLATION DU PRODUIT. PUSA OU POC, LE CAS ÉCHÉANT, PAIERA POUR VOUS RETOURNER LE PRODUIT RÉPARÉ OU REMPLACÉ, À L'INTÉRIEUR DU PAYS OÙ L'ACHAT A ÉTÉ EFFECTUÉ.

PÉRIODE DE GARANTIE DES PRODUITS

Produits stéréo pour l'auto

Pièces	Main-d'œuvre
1 an	1 an

La période de garantie pour les clients qui louent le produit commence le jour où le produit est utilisé pour la première fois (a) pendant la période de location ou (b) après la vente au détail, selon ce qui se produit en premier.

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

UN PRODUIT ACHEté CHEZ UN DISTRIBUTEUR NON AUTORISé N'EST COUVERT PAR AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS QUELQUE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITé MARCHANDE OU D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER QUE CE SOIT. DE PLUS, CE PRODUIT EST STRICTEMENT VENDU "TEL QUEL" ET "AVEC TOUS SES DÉFAUTS ÉVENTUELS".

PIONEER N'EST PAS RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE CONSÉCUTIF ET(OU) INDIRECT QUE CE SOIT.

PIONEER NE GARANTIT PAS LES PRODUITS ÉNUMÉRÉS CI-DESSUS LORSQU'ILS SONT UTILISÉS À DES FINS COMMERCIALES OU PROFESSIONNELLES, OU AU SEIN DE TOUTE APPLICATION INDUSTRIELLE OU COMMERCIALE QUE CE SOIT.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS SI LE PRODUIT A ÉTÉ SOUMIS À UNE PUissance NOMINALE EXCÉDANT CELLE QUI A ÉTÉ ÉTABlie DANS LES DOCUMENTS S'Y APPLIQUANT.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES TÉLÉVISEURS OU LES ÉCRANS ENDOMMAGÉS EN RAISON DE L'APPLICATION D'IMAGES STATIQUES ET IMMOBILES PENDANT DE LONGUES PÉRIODES (IMAGES RÉMANENTES).

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE COFFRAGE OU LES ÉLÉMENTS ESTHÉTIQUES, LES ANTENNES INSTALLÉES PAR L'UTILISATEUR, LES DOMMAGES AUX DISQUES OU AUX RUBANS OU DISQUES D'ENREGISTREMENT, LES DOMMAGES AU PRODUIT DÉCOULANT D'UNE RETOUCHE, D'UNE MODIFICATION NON AUTORISÉE PAR ÉCRIT PAR PIONEER, D'UN ACCIDENT, D'UN USAGE INAPPROPRIé OU D'UN USAGE ABUSIF, LES DOMMAGES PRODUITS PAR LA FOUDRE OU LA SURTENSION, LES DOMMAGES SUBSÉQUENTS DÉCOULANT DE FUITES, LES DOMMAGES DÉCOULANT DE PILES DÉFECTUEUSES OU DE L'UTILISATION DE PILES NON CONFORMES À CELLES QUI SONT SPÉCIFIÉES DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE COÛT DES PIÈCES OU DE LA MAIN-D'ŒUVRE QUI SERAIENT AUTREMENT OFFERTES SANS FRAIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE, SI ELLES SONT OBTENUES AUPRÈS D'UNE SOURCE AUTRE QU'UNE SOCIÉTé DE SERVICE OU AUTRE AUTORISÉE OU DÉSIGNÉE PAR PIONEER. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DEFECTUOSITéS OU LES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'UTILISATION D'UNE MAIN-D'ŒUVRE OU DE PIÈCES NON AUTORISÉES, NI D'UN ENTRETIEN INADÉQUAT.

LES NUMéROS DE SÉRIE MODIFIÉS, OBLITÉRÉS OU ENLEVÉS ANNULENT LA PRÉSENTE GARANTIE DANS SA TOTALITé.

INVALIDITé DE TOUTE AUTRE GARANTIE

AUX ÉTATS-UNIS - PIONEER LIMITE SES OBLIGATIONS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUE CE SOIT, Y COMPRIS ENTRE AUTRES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITé MARCHANDE OU D'ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER, À UNE PÉRIODE N'EXCÉDANT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE. AUCUNE GARANTIE NE S'APPLIQUE APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, ET CERTAINS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS. LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES. VOUS POUVEZ JOUER D'AUTRES DROITS, QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

AU CANADA - SOUS RÉSERVE DE CE QUI EST EXPRESSÉMENT STIPULé DANS LES PRÉSENTES, AUCUNE REPRéSENTATION, GARANTIE, OBLIGATION OU CONDITION, QU'ELLE SOIT IMPLICITE, OBLIGATOIRE OU AUTRE, NE S'APPLIQUE À CE PRODUIT.

SERVICE

Pour profiter du service en vertu de la garantie aux États-Unis et au Canada, vous devez présenter votre relevé de caisse ou, si vous louez le produit, votre contrat de location indiquant l'endroit et la date de la transaction par le premier propriétaire.

AUX ÉTATS-UNIS - Communiquez avec un des partenaires Pioneer suivants pour le service :

Votre marchand Pioneer autorisé - Votre marchand Pioneer peut réparer ou remplacer votre unité, ou bien vous diriger vers une société de service Pioneer autorisée. Votre reçu de caisse devrait énumérer ses coordonnées (numéros de téléphone et de télécopieur, courriel, etc.).

Votre société de service autorisée - Celle-ci peut réparer la plupart des produits électroniques pour l'auto et vous aviser des options supplémentaires qui pourraient s'appliquer. Veuillez accéder au site Web de Pioneer à www.pioneerelectronics.com, cliquer sur l'onglet "Support" et choisir "Find a Service Center" pour trouver la société de service Pioneer la plus proche.

Pioneer Customer Support - Ce service peut vous aviser des options de service optimales pour votre modèle et votre emplacement géographique. Veuillez consulter les coordonnées ci-dessous pour communiquer avec Pioneer par téléphone, par courrier ou par le biais de son site Web.

AU CANADA - POC a désigné un certain nombre de sociétés de service autorisées partout au Canada si jamais vous avez besoin de services de réparation pour votre produit. Communiquez avec Pioneer Électronique du Canada (les coordonnées se trouvent ci-dessous) pour trouver une société de service autorisée.

Expédition de votre unité aux fins de service - Si vous expédiez l'unité, vous devez l'emballer soigneusement et l'envoyer à une société de service autorisée ou à Pioneer, en port prépayé et selon une méthode de transport pouvant être suivie et assurée. Emballez le produit au moyen de matériaux coussinés adéquats pour éviter les dommages pendant le transport. Incluez votre nom, votre adresse et un numéro de téléphone où nous pouvons vous joindre pendant les heures de bureau.

Pour toutes les plaintes et problèmes aux États-Unis, communiquez avec le service de Soutien à la clientèle au 1-800-421-1404. Au Canada, communiquez avec le groupe de Satisfaction de la clientèle au 1-877-283-5901.

Pour le raccordement ou le fonctionnement de votre unité, ou pour trouver une société de service autorisée, appelez ou écrivez à :

AUX ÉTATS-UNIS

CUSTOMER SUPPORT
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1720
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801
1-800-421-1404
<http://www.pioneerelectronics.com>

AU CANADA

GROUP DE SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE
PIONEER ÉLECTRONIQUE DU CANADA, INC.
340 FERRIER STREET, UNIT 2
MARKHAM, ON L3R 2Z5
(905) 479-4411
1-877-283-5901
<http://www.pioneerelectronics.ca>

RÈGLEMENT DES CONFLITS

AUX ÉTATS-UNIS - Si un conflit se produit entre vous et Pioneer après la réponse à une demande initiale faite au service de Soutien à la clientèle, vous pouvez avoir recours au Programme de résolution des plaintes de Pioneer pour résoudre le conflit. Ce programme vous est offert sans frais. Vous devez avoir recours au Programme de résolution des plaintes avant de vous prévaloir de vos droits ou de chercher réparation en vertu du Titre I de la loi Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et s.s.

Pour avoir recours au Programme de résolution des plaintes,appelez au 1 800 421-1404 et expliquez au représentant du service à la clientèle qui vous répondra le problème auquel vous faites face et les démarches que vous avez entreprises pour faire réparer le produit pendant la période de garantie, puis donnez-lui le nom du distributeur / marchand autorisé auprès duquel vous vous êtes procuré le produit Pioneer. Une fois que votre plainte a été expliquée au représentant, un numéro de résolution vous sera communiqué. Pioneer étudiera le conflit et, dans un délai de quarante (40) jours après la réception de votre plainte, (1) répondra à votre plainte par écrit pour vous aviser des démarches qu'elle entreprendra pour résoudre le conflit, et indiquera combien de temps ces démarches prendront ; ou (2) répondra à votre plainte par écrit pour vous indiquer les raisons pour lesquelles elle n'entreprendra aucune démarche.

AU CANADA - Communiquez avec le directeur de la Satisfaction de la clientèle au (905) 946-7412 pour discuter de votre plainte et résoudre rapidement le problème.

ENREGISTREZ LE LIEU ET LA DATE D'ACHAT POUR RÉFÉRENCE ULTRÉRIEURE

No. du modèle : _____ No. de série : _____
Date d'achat : _____ Acheté de : _____

PRENEZ SOIN DE GARDER CETTE INFORMATION ET VOTRE REÇU D'ACHAT DANS UN ENDROIT SÛR

< QRY3001-B/S >

Imprimé en Chine



PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

LIMITED WARRANTY

WARRANTY VALID ONLY IN COUNTRY OF PRODUCT PURCHASE

WARRANTY

Pioneer Electronics (USA) Inc. (PUSA), and Pioneer Electronics Of Canada, Inc. (POC), warrant that products distributed by PUSA in the U.S.A., and by POC in Canada that fail to function properly under normal use due to a manufacturing defect when installed and operated according to the owner's manual enclosed with the unit will be repaired or replaced with a unit of comparable value, at the option of PUSA or POC, without charge to you for parts or actual repair work. Replacement units and/or parts supplied under this warranty may be new or rebuilt at the option of PUSA or POC.

THIS LIMITED WARRANTY APPLIES TO THE ORIGINAL OR ANY SUBSEQUENT OWNER OF THIS PIONEER PRODUCT DURING THE WARRANTY PERIOD PROVIDED THE PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN AUTHORIZED PIONEER DISTRIBUTOR/DEALER IN THE U.S.A. OR CANADA. YOU WILL BE REQUIRED TO PROVIDE A SALES RECEIPT OR OTHER VALID PROOF OF PURCHASE SHOWING THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE OR, IF RENTED, YOUR RENTAL CONTRACT SHOWING THE PLACE AND DATE OF FIRST RENTAL. IN THE EVENT SERVICE IS REQUIRED, THE PRODUCT MUST BE DELIVERED WITHIN THE WARRANTY PERIOD, TRANSPORTATION PREPAID, ONLY FROM WITHIN THE COUNTRY OF PURCHASE AS EXPLAINED IN THIS DOCUMENT. YOU WILL BE RESPONSIBLE FOR REMOVAL AND INSTALLATION OF THE PRODUCT. PUSA OR POC, AS APPROPRIATE, WILL PAY TO RETURN THE REPAIRED OR REPLACEMENT PRODUCT TO YOU WITHIN THE COUNTRY OF PURCHASE.

PRODUCT WARRANTY PERIOD

	<u>Parts</u>	<u>Labor</u>
Car Stereo Products	1 Year	1 Year

The warranty period for retail customers who rent the product commences upon the date product is first put into use (a) during the rental period or (b) retail sale, whichever occurs first.

WHAT IS NOT COVERED

IF THIS PRODUCT WAS PURCHASED FROM AN UNAUTHORIZED DISTRIBUTOR, THERE ARE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND THE IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND THIS PRODUCT IS SOLD STRICTLY "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS". PIONEER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL AND/OR INCIDENTAL DAMAGES.

PIONEER DOES NOT WARRANT ANY PRODUCT LISTED ABOVE WHEN IT IS USED IN A TRADE OR BUSINESS OR IN ANY INDUSTRIAL OR COMMERCIAL APPLICATION.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY IF THE PRODUCT HAS BEEN SUBJECT TO POWER IN EXCESS OF ITS PUBLISHED POWER RATING.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER DISPLAY SCREENS DAMAGED BY STATIC, NON-MOVING, IMAGES APPLIED FOR LENGTHY PERIODS (BURN-IN).

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE CABINET OR ANY APPEARANCE ITEM, USER ATTACHED ANTENNA, ANY DAMAGE TO RECORDS OR RECORDING TAPES OR DISCS, ANY DAMAGE TO THE PRODUCT RESULTING FROM ALTERATIONS, MODIFICATIONS NOT AUTHORIZED IN WRITING BY PIONEER, ACCIDENT, MISUSE OR ABUSE, DAMAGE DUE TO LIGHTNING OR TO POWER SURGES, SUBSEQUENT DAMAGE FROM LEAKING, DAMAGE FROM INOPERATIVE BATTERIES, OR THE USE OF BATTERIES NOT CONFORMING TO THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL.

THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF PARTS OR LABOR WHICH WOULD BE OTHERWISE PROVIDED WITHOUT CHARGE UNDER THIS WARRANTY OBTAINED FROM ANY SOURCE OTHER THAN A PIONEER AUTHORIZED SERVICE COMPANY OR OTHER DESIGNATED LOCATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGE CAUSED BY THE USE OF UNAUTHORIZED PARTS OR LABOR OR FROM IMPROPER MAINTENANCE.

ALTERED, DEFACED, OR REMOVED SERIAL NUMBERS VOID THIS ENTIRE WARRANTY

NO OTHER WARRANTIES

IN THE U.S.A. - PIONEER LIMITS ITS OBLIGATIONS UNDER ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO A PERIOD NOT TO EXCEED THE WARRANTY PERIOD. NO WARRANTIES SHALL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH MAY VARY FROM STATE TO STATE.

IN CANADA - EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED HEREIN, THERE ARE NO REPRESENTATIONS, WARRANTIES, OBLIGATIONS OR CONDITIONS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE, APPLICABLE TO THIS PRODUCT.

TO OBTAIN SERVICE

In the U.S.A. or Canada to receive warranty service you need to present your sales receipt or your rental contract showing place and date of original owner's transaction.

USA - Please contact one of the following Pioneer partners to obtain service:

Your Authorized Pioneer Dealer - Your Pioneer Dealer may repair or replace your unit, or refer you to an Authorized Pioneer Service Company. Your sales receipt should list the contact information (phone number, fax, email, etc.) for your Dealer.

Your Authorized Pioneer Service Company - Can perform repairs for most Car Electronics products and can advise other options as applicable. Please access the Pioneer website at www.pioneerelectronics.com and click on "Support" and select "Find a Service Center" to find the nearest Pioneer servicer.

Pioneer Customer Support - Can advise the optimal service option for your model and geographic location. Please reference the information listed below and phone, email or access the Pioneer website to contact Pioneer.

CANADA - POC has a number of Authorized Service Companies should your product require service. Contact Pioneer of Canada as listed below to obtain a local service location.

Shipping Your Unit for Service - Please package it carefully and send it, transportation prepaid by a traceable, insured method, to an Authorized Service Company or Pioneer. Use adequate padding material to prevent damage in transit. Include your name, address and telephone number where you can be reached during business hours.

On all complaints and concerns in the U.S.A. call Customer Support at 1-800-421-1404, or, in Canada, call Customer Satisfaction at (905) 479-4411.

IN THE U.S.A.

For hook-up and operation of your unit or to locate an Authorized Service Company, please call or write:

CUSTOMER SUPPORT / PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1720
LONG BEACH, CALIFORNIA 90801
1-800-421-1404
<http://www.pioneerelectronics.com>

IN CANADA For additional information on this warranty, please call or write:

CUSTOMER SATISFACTION GROUP
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
340 FERRIER STREET, UNIT 2
MARKHAM, ON L3R 2Z5
(905) 479-4411 1-877-283-5901
<http://www.pioneerelectronics.ca>

DISPUTE RESOLUTION

IN THE U.S.A. - Following our response to any initial request to Customer Support, should a dispute arise between you and Pioneer, Pioneer makes available its Complaint Resolution Program to resolve the dispute. The Complaint Resolution Program is available to you without charge. You are required to use the Complaint Resolution Program before you exercise any rights under, or seek any remedies, created by Title I of the Magnuson-Moss Warranty-Federal Trade Commission Improvement Act, 15 U.S.C. 2301 et seq.

To use the Complaint Resolution Program call 1-800-421-1404 and explain to the customer service representative the problem you are experiencing, steps you have taken to have the product repaired during the warranty period and the name of the authorized Distributor/Dealer from whom the Pioneer product was purchased. After the complaint has been explained to the representative, a resolution number will be issued. Within 40 days of receiving your complaint, Pioneer will investigate the dispute and will either: (1) respond to your complaint in writing informing you what action Pioneer will take, and in what time period, to resolve the dispute; or (2) respond to your complaint in writing informing you why it will not take any action.

IN CANADA - Call the Customer Satisfaction Manager at (905) 946-7412 to discuss your complaint and to obtain a prompt resolution.

RECORD THE PLACE AND DATE OF PURCHASE FOR FUTURE REFERENCE

Model No. _____ Serial No. _____ Purchase Date _____

Purchased From _____

KEEP THIS INFORMATION AND YOUR SALES RECEIPT IN A SAFE PLACE

UCC0212

< QRY3001-B/S >

Printed in China